

Extrait du Portail de la Liturgie Catholique

<http://www.liturgiecatholique.fr>

# **Bible et catéchèse : une mise en écho**

- Thèmes - Liturgie - Liturgie et Sacrements - Traduction liturgique de la Bible -



Date de mise en ligne : jeudi 6 novembre 2014

De Mgr Jean-Luc Hudsyn Evêque auxiliaire pour le Brabant wallon Archevêché de Malines-Bruxelles

Qui est notre Dieu ? C'est un Dieu qui se révèle. Il s'adresse à nous comme à des amis : il s'entretient avec nous pour nous inviter à partager sa propre vie ! C'est le concile Vatican II qui nous le dit avec des mots très beaux (cf. *Dei verbum*, n 2). Un Dieu qui se dit pour se donner à nous, pour nous appeler à lui. Un Dieu qui se dit au travers de l'histoire de son peuple. Un Dieu qui se dit en plénitude dans son envoyé Jésus Christ, Verbe de Dieu, poème de Dieu, parabole vivante de son amour et de son mystère ! Un Dieu qui continue de se dire quand nous ouvrons les Ecritures, quand sa Parole est proclamée, quand nous en vivons et que sa présence se révèle soudain agissante au détour de notre vie, cachée au coeur du monde.

### **Faire résonner la Parole**

Le rôle de la catéchèse - comme l'étymologie du mot le dit -, c'est de faire "résonner" cette parole de Dieu là où précisément elle est à l'oeuvre aujourd'hui : en nous et autour de nous. La parole de Dieu est la source de toute catéchèse (1). Et donc la Bible y joue une place centrale et c'est un des beaux acquis du Concile, préparé par tout le mouvement biblique avant lui.

La Bible est un immense récit. L'histoire d'une Alliance sans cesse proposée et reproposée par Dieu. Tour à tour accueillie, rejetée, ré-accueillie par les hommes. Elle est l'histoire des promesses de Dieu qui font leur chemin à travers nos détours. Elle est l'histoire d'une Parole semée dans notre terre pour nous inviter à nous situer devant Dieu et devant nous-mêmes.

La catéchèse nous conduit à ceci, faire résonner aux oreilles des enfants, des jeunes ou des adultes ces récits bibliques, ces prières, ces écrits de sagesse ou prophétiques, ces évangiles, ces actes et ces lettres d'Apôtres, qui les concernent. Dans ces pages de la Bible, c'est de ma quête secrète, de mes craintes, de mes désirs de mes révoltes, de mes joies qu'il s'agit. Dans ces récits, il est question des tragédies et des espérances de notre monde. A travers ces figures bibliques, ce sont les hommes et les femmes de ce temps, c'est moi-même que Dieu veut d'un grand désir rencontrer, aimer, sauver, conduire à une vie en plénitude, à sa Vie.

Voilà ce que la catéchèse cherche à faire résonner au plus profond de nous.

### **Initier par la catéchèse et la liturgie**

Nous avons bien redécouvert que la catéchèse nous ouvre à la foi de façon initiatique, en conjuguant plusieurs approches, en nous proposant d'ouvrir les Ecritures à notre tour pour que la parole de Dieu travaille notre propre vie et pour que nous apprenions à l'interpréter à sa lumière. La catéchèse nous invite aussi à nous laisser initier à la foi par notre participation à la liturgie de l'Eglise où, là aussi, la parole de Dieu est proclamée.

La Bible, Traduction officielle liturgique, comme son nom l'indique, est à l'usage de cette proclamation au coeur de l'assemblée liturgique - et de toute liturgie : sacrements, liturgies de la Parole, liturgie des Heures, etc. Publiée maintenant en reprenant l'intégralité des livres bibliques. La Bible, Traduction officielle liturgique, est aussi de façon privilégiée à usage de la catéchèse. C'est capital car il n'est pas sans importance que les mêmes mots, les mêmes termes soient désormais utilisés dans ces deux lieux de l'initiation chrétienne qui se répondent et entrent en résonance : la liturgie et la catéchèse.

### **Des mots pour les dire à Dieu et aux autres**

Qu'une même traduction en français de la Bible soit utilisée désormais pour la liturgie et la catéchèse n'enlève rien à la nécessité d'avoir sous la main d'autres traductions de l'Ancien et du Nouveau Testament. Les comparer contribue grandement à l'intelligence des Ecritures et à l'interprétation du sens.

Mais cette résonance entre l'utilisation de la Bible, Traduction officielle liturgique, et dans la liturgie, et en catéchèse, contribuera à nourrir de façon plus unifiée l'assimilation des textes de l'Ecritures. Que les textes bibliques découverts et approfondis en catéchèse soient proclamés de la même façon dans la liturgie est infiniment précieux pour favoriser la mémoire de la prière. L'écoute de la Parole de Dieu et son approfondissement en catéchèse inscriront mieux en nous des mots pour prier, pour prier dans le secret de sa chambre et prier en commun avec les autres.

Cela nourrira en nous la mémoire du cœur : des mots disponibles, retenus, médités jailliront du plus profond de nous pour raconter notre propre foi, pour témoigner de notre propre histoire sainte. Et à notre tour, dans les bruissements du monde, nous ferons résonner autour de nous cette Parole de Vie qui nous désire et nous comble.

Article extrait du livret *Découvrir la Traduction Officielle Liturgique de la Bible* de l'Association Episcopale Liturgique pour les pays Francophones, AELF, Mame, Magnificat

### 1. *Directoire général de la catéchèse n 94*